

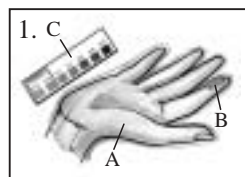
CAREPLAN® VpH

Gants-tests pour mesurer le pH vaginal, selon Prof. Saling et Dr. Heimann.

Veillez lire en entier et attentivement ce mode d'emploi avant d'effectuer le test.

CONTENU

Cette boîte contient 20 gants-tests pourvus d'un indicateur pH, chacun embellé de façon hygiénique, et un mode d'emploi accompagné d'une palette de couleurs. (figure 1)



- A. Gant
- B. Bandelette-test sur l'index
- C. Palette de couleurs (au dos de l'emballage)

INDICATIONS

CarePlan® VpH a été développé afin de mesurer l'acidité (taux de pH) du milieu vaginal. En général le pH vaginal constitue en effet un outil d'examen idéal pour une détection précoce des troubles de l'équilibre du milieu vaginal. Ce déséquilibre peut provoquer des infections vaginales. Ces infections du vagin sont fréquemment à l'origine d'accouchements avant terme (accouchements avant la 37^{ième} semaine de grossesse), d'un trop faible poids du bébé à la naissance et d'une diminution de la fertilité.¹⁻⁹

En situation normale, les micro-organismes de la flore vaginale sont en équilibre. Les lactobacilles prédominent et rendent le milieu vaginal acide, (une valeur normale du pH vaginal variant de 4 à 4.4). Cette acidité protège de façon naturelle contre la prolifération et la migration vers l'utérus de germes pathogènes, qui peuvent en effet favoriser des contractions ou une rupture précoce de la poche des eaux, et ainsi provoquer un accouchement avant terme.

La prolifération de ces germes passe souvent inaperçue par la future mère. Plus tôt ces infections sont détectées, plus tôt les mesures nécessaires peuvent être prises pour limiter le risque d'accouchement avant terme. C'est pourquoi il est important de commencer à tester régulièrement le pH vaginal le plus tôt possible dans la grossesse.

Attention : La campagne d'autoprévention destinée aux femmes enceintes est une mesure *qui s'ajoute* aux mesures gynécologiques préventives, régulièrement effectuées dans le cadre des directives de protection de la maternité.

TEST DU pH VAGINAL

CarePlan® VpH est simple à exécuter, indolore et sans risques. Le gant est emballé de façon hygiénique et il est destiné à un usage unique. Effectuez le test deux fois par semaine entre les visites chez votre médecin. De cette façon vous pouvez tester en toute intimité, chez vous. Vous pouvez également effectuer ce test plus de deux fois par semaine. Nous le conseillons tout particulièrement aux femmes qui ont eu une infection vaginale auparavant, au cours de cette grossesse ou au cours d'une grossesse précédente.

REALISATION DU TEST



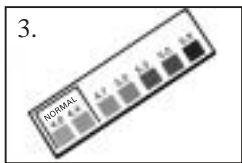
1. Ouvrez l'emballage et sortez le gant seulement au moment où vous allez effectuer le test. Enfilez le à la main droite, même si vous êtes gauchère. Evitez de toucher la bandelette-test (figure 1).

2. De même lorsque vous insérez un tampon, introduisez l'index dans le vagin en le tournant légèrement sur environ 2-3 cm. La position suivante facilitera l'introduction: en équilibre sur une jambe, prenez appui avec l'autre jambe sur un objet plus élevé (chaise, lit, ...). Avec les doigts de l'autre main, écartez les lèvres du vagin. N'introduisez pas l'index sur plus de 3 cm (figure 2).

3. Retirez maintenant l'index. Comparez ensuite la bandelette-test à la palette de couleurs et lisez le résultat immédiatement pendant que la bandelette-test est encore humide.

4. Saisissez le gant au poignet et retirez-le en le retournant. Jetez le gant.

LECTURE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS



• Lisez le résultat par comparaison avec la palette de couleurs immédiatement après avoir retiré le gant, pendant que la bandelette-test est encore humide.

Assurez-vous que la bandelette est encore humide lorsque vous lisez le résultat (figure 3).

- Choisissez la couleur la plus proche et lisez la valeur du pH.
1. Si la couleur de la bandelette-test est jaunâtre, le pH est normal (entre 4,0 et 4,4).
 2. Si la couleur est différente (plus foncée, brune, verte), votre flore vaginale n'est pas assez acide et le pH sera supérieur à 4,4.

Il ne faut toutefois pas vous inquiéter si, pendant une occasion, la valeur de votre pH s'écarte des valeurs normales. Dans ce cas-là, refaites toujours un nouveau test quelques heures plus tard ou le lendemain. Si votre pH demeure à un niveau élevé, il sera alors nécessaire de contacter votre médecin au plus vite afin d'en rechercher la cause. Le stress ou certains aliments peuvent en effet également influencer votre pH.

Consulter votre médecin est cependant impératif si vous constatez:

- des pertes de sang, mêmes légères;
- des modifications des sécrétions vaginales: quantité plus importante, odeur ou couleur anormale (il est normal d'avoir des sécrétions légèrement plus importantes pendant la grossesse) ;
- des brûlures ou démangeaisons de la région pelvienne;
- un besoin permanent d'uriner (bien que ce phénomène soit relativement fréquent au cours d'une grossesse) ou une sensation de brûlure lorsque vous urinez;
- fièvre
- diarrhées prolongées
- des spasmes ou douleurs dans le bas du ventre ou le bas du dos s'apparentant aux douleurs menstruelles; durcissement fréquent de la paroi abdominale
- possible rupture de la poche des eaux.

RECOMMANDATIONS

- Chaque gant est à usage unique. Ne le réutilisez pas.
- N'utilisez pas le test après la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Il est important d'attendre au moins 12 heures après avoir eu des rapports sexuels ou après avoir utilisé des produits vaginaux tels que spray, crème, gel,...pour effectuer le test. Si vous réalisez le test sans être enceinte, évitez de le faire pendant les règles. Attendez au moins

3 à 4 jours après la fin des règles pour l'effectuer. Tous ces facteurs peuvent en effet temporairement changer l'acidité du vagin et les résultats seraient alors erronés. La prise d'antibiotiques peut également influencer le pH vaginal. Nous vous conseillons, cependant, de continuer les tests.

- Vous ne devez pas vous laver ni doucher le vagin avant le test.
- Assurez-vous qu'il ne subsiste plus d'urine à l'entrée du vagin si vous venez d'aller aux toilettes (en tamponnant), l'urine pouvant modifier l'acidité (valeur du pH).
- Les douches vaginales sont à proscrire car elles peuvent modifier la valeur du pH vaginal. Elles sont en effet généralement déconseillées car elles exercent un effet négatif sur le milieu vaginal.
- Attention: Avec les gants de test, vous ne mesurez que le pH. Cette mesure ne permet pas de dire si vous avez une infection ou non. Certains germes, en particulier des champignons, peuvent malheureusement se multiplier aussi en milieu acide (les infections mycosiques à elles seules n'entraînent en général pas d'accouchement prématuré). Un milieu vaginal acide (pH normal) ne représente donc pas une protection absolument sûre, mais constitue une protection très bonne contre la plupart des germes provoquant un accouchement prématuré.

CONSERVATION

- Conservez les gants-tests dans leur boîte originale, soigneusement refermée.
- Conservez-les au sec, à une température comprise entre 2° et 30 °C. Ne les congelez pas.
- Maintenez-les hors de portée des enfants.

PERFORMANCES

Les résultats des bandelettes-tests CarePlan® VpH ont été comparés à ceux obtenus avec une électrode de référence Ag/AgCl. La corrélation des résultats s'est avérée excellente. La régression linéaire suivante a été obtenue:
 y (pH de l'électrode) = $0,944x + 0,036$; $r = 0,9633$

REFERENCES

1. R.S.Gibbs, R. Romero, S.I. Hillier, D.A. Eschenbach, R.L. Sweet. (1992) A review of premature birth and subclinical infection. *Am. J. Obstet. Gynecol.* 166, 1515-28.
2. R.P.Gleeson, A.M.Elder, M.J.Turner, A.J.Rutherford, M.G. Elder. (1989) Vaginal pH in pregnancy in women delivered at and before term. *British Journal of Obstetrics and Gynaecology.* 96,183-187.
3. N.F.Hanna, D.Taylor-Robinson, M. Kalodiki- Karamanoli, J.R.W. Harris, I.R. McFadyen. (1985) The relation between vaginal pH and the microbial status in vaginitis. *British Journal of Obstetrics and Gynaecology.* 92, 1267-1271.
4. T.Heinze, S.Riedewald, E.Saling. (1989) Determination of vaginal pH by pH indicator strip and by pH micro electrode. *J. Perinat. Med.* 17, 477-479.
5. S.L.Hillier et al for the Vaginal Infections and Prematurity Study Group. (1995) Association between bacterial vaginosis and preterm delivery of a lowbirth-weight infant. *N Engl.J.Med.*333,1737-42.
6. U.B.Hoyme, u.Möller, E.Saling (2002) Ergebnisse und mögliche Konsequenzen der Thüringer Frühvermeidungsaktion 2000. *Geburtshilfe Frauenheilk.* 62:257-263
7. H.Minkoff, A.Grunebaum, J.Feldman, M.Cummings, W.M.McCormack. (1987) Relationship of vaginal pH and Papanicolaou smear results to vaginal flora and pregnancy outcome. *Int. J. Gynaecol. Obstet.* 25, 17-23.
8. S.Riedewald, I.M.Kreutzmann, T.Heinze, E.Saling.(1990) Vaginal and cervical pH in normal pregnancy and pregnancy complicated by preterm labor. *J. Perinat. Med.* 18, 181-186.
9. E.Saling, M.Schreiber, T.Al-Taie(2001) A simple, efficient and inexpensive program for preventing prematurity. *J Perinat Med* 29;199-211.

©Copyright: Inverness Medical  inverness medical

Les produits "Fertilité Féminine" de Inverness Medical sont disponibles dans les pharmacies spécialisées. Demandez à votre pharmacien de les commander s'il ne les a pas en stock. Pour toute question concernant ce produit, appelez le service clientèle.

Distributeur:
Unipath Ltd.
Bedford MK44, 3UP
United Kingdom